



## **Наблюдателен Доклад за 2012/2013 г. на Националната Асоциация за Права на Човека Romeurope**

### **Обобщение на доклада**

В продължение на повече от десет години Националната Асоциация за Права на Човека Romeurope осъжда публичното опозоряване и дискриминация, на които са жертва около 20 000 румънски, български и други източноевропейски граждани, живеещи във Франция в положение на голяма несигурност. Настоящият наблюдателен доклад засяга въпроса за правата на тези граждани, живеещи в порутени квартали, и по-специално прилагането на междуведомственото циркулярно писмо от 26 август 2012 г.<sup>1</sup>, което дава определение за една съгласувана обществена политика.

### **ТРЕВОЖНАТА РАВНОСМЕТКА**

Оценката за тази първа година на правителството е особено тревожна: достъпът до права е все така труден, а изселванията на порутените квартали са все така многобройни, в повечето случаи без да се предлага алтернативно решение. Предвид непрестанно влошаващото се положение на тези семейства, реална промяна все още се очаква, а обещанията от кампанията на кандидата Оланд изглеждат доста далечни<sup>2</sup>...

### **ДОСТЪПЪТ ДО ПРАВА: НЕРАВЕНСТВОТО И ДИСКРИМИНАЦИЯТА ПРОДЪЛЖАВАТ**

**По всички теми, засегнати в доклада, практиката на институциите е винаги да бъдат ограничавани правата на хората в несигурно положение.**

Все по-труден става достъпът до социално подпомагане, медицинско обслужване, образование и трудова заетост. Всичко това засилва несигурността на условията на живот, както и непрестанното опозоряване пред обществото.

#### **⇒ Пребиваване и експулсиране**

Политиката на експулсиране на граждани на Общността остава средство за достигане на максимален брой експулсации на чужденци, чието присъствие на територията на Франция се счита за нежелателно. През 2011 г. гражданите от румънски и български произход са двете националности с най-много случаи на доброволно връщане, разглеждани от

<sup>1</sup> Междуведомствено циркулярно писмо от 26 август 2012 г.

<http://circulaire.legifrance.gouv.fr/index.php?action=afficherCirculaire&hit=1>

<sup>2</sup> Отговор на Франсоа Оланд по време на кандидат-президентската кампания:

[http://romeurope.org/IMG/pdf/Reponse\\_Parti\\_Socialiste.pdf](http://romeurope.org/IMG/pdf/Reponse_Parti_Socialiste.pdf)

Френската служба по имиграция и интеграция (OFII) - 56% от репатриционните субсидии - но също и с най-голямо присъствие в центрове и сгради за задържане. Вечно продължаващият полицейски тормоз по местата и призовките за напускане на територията на Франция (OQTF) принуждават семействата да живеят в страх и заплахи.

#### ⇒ **Местообитание**

Част от румънските и български граждани на страни от Източна Европа, които са в несигурно положение и наречени роми, живеят във Франция в гета или в порутени квартали. Местообитанието им не е избран от тях начин на живот, а следствие от политиката на лишаване от права и недостига на жилища. Тези хора живеят при изключително несигурни условия. Повечето от тях нямат достъп нито до течаща вода, нито до електроенергия, нито до изхвърляне на отпадъците. Мнозинството нямат достъп до жилище, нито дори до спешно предоставяне на подслон, освен в рамките на определени проекти за интеграция. Решението изселените семейства да бъдат наставяни в хотел най-често се оказва неподходящо за тях (отдалечаване от училище, няма възможност за приготвяне на храна...)

#### ⇒ **Работа**

Действащото правителство не преразглежда съществуващите преходни мерки, които регулират и строго ограничават достъпа до трудова заетост на румънци и българи. Разбира се, бяха въведени облекчения, но те реално не променят нещата: процедурата за получаване на разрешително за работа все още е дълга и често напразна, най-вече заради неограничените правомощия на администрациите.

#### ⇒ **Здравеопазване**

Изселването от местообитанието, липсата на информация на хората за системата на здравеопазването и езиковата бариера са също фактори, които обясняват огромните трудности, пред които са изправени семействата от гетата и порутените квартали, за получаване на медицинско обслужване. Според организацията "Лекари по света", през 2011 г. само 14% от възрастните и 11% от непълнолетните лица сред ромите са имали право на медицинско обслужване. Основен приоритет трябва да бъдат посредническата дейност сред това маргинализирано население и общия правен режим.

#### ⇒ **Социални права**

Независимо от приетите принципи в европейските текстове, гражданите на Общността нямат еднакво право на социално подпомагане, тъй като в някои случаи за това се изисква валидно разрешение за пребиваване. Придобиването на тези права остава много трудно поради това, че е необходимо притежание на адрес за уведомяване.

#### ⇒ **Права на детето**

Повтарящите се изселвания имат много тежки последствия за образованието на децата. Отказът на някои общини да предоставят образование на деца от порутени квартали е

против закона и принципите на Република Франция и трябва да бъде строго осъден. Еднаквото прилагане на правото на образование трябва да бъде утвърждавано и спазвано.

**Различните факти показват до каква степен все още достъпът до права е истинска борба за тези семейства.**

### **НЕОСЪЩЕСТВЕНОТО НА ПРАКТИКА ЦИРКУЛЯРНО ПИСМО**

Междуведомственото циркулярно писмо от 26 август 2012 г. предлага рамка за "изселване на незаконните лагери". **В него се подчертава вземането под внимание на нуждите на хората от гетата преди те да бъдат изселени, чрез разглеждане на всеки индивидуален случай.** Работните групи и асоциации в подкрепа на обитателите на порутени квартали поеха инициативата на циркулярното писмо за въвеждане на превантивните мерки на място, изисквайки от префектурата да организира съгласуване на участващите сдружения и да започне разглеждане на случаите. На цялата територия на Франция от 10 месеца насам, Националната Асоциация за Права на Човека Romeurope установява **голямо несъответствие** между различните департаменти в изпълнението на циркулярното писмо от 26 август, **дори невземане** под внимание на превантивните мерки. Препоръките и инструментите, въведени от Междуведомствения делегат за настаняване и достъп до жилище (DIHAL), остават неосъществени в по-голямата част от територията на Франция, като префектите продължават изселванията, без реално да разглеждат случаите и без да предлагат повторно заселване.

#### **⇒ Многобройни изселвания без предложение за решение**

Продължава масовото изселване на гета и порутени квартали, без да има предложени решения за семействата и извън рамките на междуведомственото циркулярно писмо. Тази схема се възпроизвежда непрекъснато. Въвеждат се специфични разпоредби, съвместно с Интервенционната група при незаконни лагери (GE2I) в департамента Bouches du Rhône. Наблюдават се незаконни практики и заплахи от страна на обществените органи (в Essonne и Bouches du Rhône) и тормоз на жителите на града (в квартал Créneaux в Марсилия и протестното движение в Hellemmes)... Изселванията през пролетта на 2013 г. свидетелстват за увеличаването на тези операции. Повторните изселвания водят до принудителното скитничество на семействата: през октомври 2012 г., изселването на Noisy le Grand (Сен Сен-Дени) принуди семействата да се преселят в съседния департамент.

**След публикуването на междуведомственото циркулярно писмо** на 26 август 2012 г., Националната Асоциация за Права на Човека Romeurope е установила близо **100 случая на изселване на гета и порутени квартали на цялата територия на Франция**. Областите с най-много изселвания са Ile de France, Bouches du Rhône и Rhône Alpes.

⇒ **Несъществуващ или незадоволителен диалог и класифициране**

Според асоциациите и сдруженията за подкрепа, членове на Romeurope, координирането на местните участници не е съгласувано по различните места и рядко се образуват комитети за мониторинг. **Много малко префектури са започнали изграждането на пространства за диалог**, в съответствие с препоръките на DIHAL. Такива случаи остават рядкост и **на практика не подобряват положението на обитателите** на гетата и порутените квартали в тези райони, нито дори вземат предвид техните нужди. Вземането под внимание на гледната точка на участниците от сдруженията и определянето на мерките за подпомагане и интеграция на изселените хора продължават да зависят до голяма степен от политическата воля на общинските съветници и префектурите.

В някои райони, въпреки многократните искания на асоциациите, често няма изградено сътрудничество между различните страни. Там, където съществува изградена система за диалог между асоциациите, разминаването между въпросите, които се обсъждат, и действителните проблеми по местата поставя под съмнение ползите и ефективността на този диалог.

Според препоръките на циркулярното писмо от 26 август 2012 г., относно разглеждането на случаите, формата, участниците и използваните методи се различават до голяма степен от един район на друг и много често са доста далеч от принципите, които асоциациите и сдруженията защитават. **Проучванията по местата все повече и повече заприличват на обикновено преброяване, за което изглежда е достатъчно просто да бъдат избрани семейства, за които се смята, че могат да се интегрират, въз основа на неясни критерии.**

**В цяла Франция, за тези семейства няма никаква промяна. Повтарящите се изселвания все така ги поставят в още по-несигурно положение.**

**Изискваме силна ангажираност от страна на правителството за въвеждане на една политика в пълно съответствие с ценностите, в които вярва Република Франция, за спазване на общия правен режим.**